



UL. ŚWIDNICKA 8B
50-067 WROCŁAW
TEL. 71 712 75 75

REGON 521105750
NIP 8971901796

Umowa z Rezydentem Będzie Ukraina. Rezydencja dla artystycznych duetów ukraińskich

zawarta we Wrocławiu w dniu _____ pomiędzy:

Imię i nazwisko, zamieszkałą w Miasto (Adres) legitymującą się paszportem o numerze: _____,
zwaną dalej jako „**Rezydent**”

i

Samorządową instytucją kultury pod nazwą **Wrocławski Instytut Kultury** z siedzibą we Wrocławiu (50-067) przy ul. Świdnickiej 8B, wpisaną do Rejestru Instytucji Kultury prowadzonego przez Samorząd Gminy Wrocław pod nr RIK 41/2022, posiadającą NIP 897-190-17-96, REGON 521105750, reprezentowaną przez:

Dominikę Kawalerowicz – Dyrektora
przy kontrasygnacie Moniki Kozłowskiej - Głównego Księgowej
zwaną dalej „WIK”

łącznie zwane „**Stronami**”, a każda z osobna „**Stroną**”

Strony potwierdzają wzajemnie i obustronnie, iż posiadają niezbędne upoważnienia i prawną zdolność do zawarcia niniejszej umowy, a w tym celu,

OŚWIADCZAJĄ, ŻE

Zważywszy, że:

1. Nadrzędnym celem Programu WIK jest tworzenie warunków dla wzmacniania tożsamości i uczestnictwa w kulturze na poziomie regionalnym, lokalnym i krajowym i międzynarodowym osób z Wrocławia i Dolnego Śląska, poprzez finansowe wsparcie realizacji projektów upowszechniających dorobek kultury i zwiększających obecność kultury w życiu społecznym.
2. AIR Wro to program rezydencji, wizyt studyjnych oraz współpracy międzynarodowej, ma za zadanie wspierać mobilność, promocję i współpracę międzynarodową twórców, a poprzez to budować i wzmacniać międzynarodowe relacje kulturalne.
1. W celu realizacji w/w idei powstał Projekt *Rezydencji Będzie Ukraina. Rezydencja dla artystycznych duetów ukraińskich* (dalej jako „Rezydencja”), który realizowany jest przez WIK.
2. Rezydent został wyłoniony w trybie Naboru przeprowadzonego celem pozyskania podmiotu uprawnionego do odbycia i realizacji Rezydencji w ramach Programu AIR Wro.

Strony postanowiły zawrzeć umowę o następującej treści:

§ 1 Przedmiot umowy

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest określenie zasad i charakteru współpracy pomiędzy Stronami w celu realizacji przez Rezydenta Rezydencji we Wrocławiu w okresie **od ___ września 2022 roku do dnia ___ września 2022 roku**. Plan Rezydencji jest uszczegółowieniem wybranego przez komisję Zgłoszenia i stanowi Załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
2. W skład Rezydencji wchodzi następujące działania:
 - a) Realizacja koncepcji artystycznej stworzonej przez wyłoniony duet artystyczny,
 - b) udział w wydarzeniu podsumowującym Rezydencję w miejscu i terminie uzgodnionym przez strony lub online

- c) promocja Rezydencji.

§ 2 Zobowiązania Rezydenta

1. W ramach niniejszej umowy Rezydent zobowiązuje się do realizacji własnym staraniem, przy współudziale WIK, Rezydencji opisanej szczegółowo w Załączniku nr 1 do niniejszej umowy, a tu w szczególności do:
 - a) realizacji Rezydencji w oparciu o jej plan będący rozwinięciem zgłoszenia,
 - b) przyjęcia bezpośredniej odpowiedzialności wobec WIK za realizację Rezydencji i wszelkie koszty Rezydencji, inne niż wskazane w § 3 ust. 1 pkt 4);
 - c) prezentacji materiałów dokumentujących działania w ramach Rezydencji podczas wybranych przez Strony wydarzeń wchodzących w Program AIR Wro w miejscu i terminie uzgodnionym przez Strony;
 - d) przekazania WIK fotodokumentacji i opisu działań rezydencyjnych, stanowiącego Załącznik nr 2 do niniejszej umowy w nieprzekraczalnym terminie 60 dni roboczych od daty jej zakończenia;
2. Rezydent jest zobowiązany brać czynny udział w wydarzeniach organizowanych w ramach Rezydencji przez WIK m.in. w spotkaniach poświęconych jej rezydencji, konferencjach prasowych, audycjach radiowych i programach telewizyjnych, debatach i seminariach oraz w innych działaniach służących promocji Rezydencji, WIK i Programu AIR Wro.
3. Rezydent zobowiązany jest do zapewnienia sobie własnym staraniem i na własny koszt międzynarodowego ubezpieczenia zdrowotnego i wypadkowego oraz opieki medycznej w okresie realizacji Rezydencji. Rezydent oświadcza, że wszelkie koszty związane z hospitalizacją lub opieką medyczną we Wrocławiu pokryje we własnym zakresie.
4. Rezydent zobowiązany jest do dołożenia należytej staranności przy korzystaniu z udostępnionych jej powierzchni, przestrzeni, sprzętu i usług. Rezydent odpowiada za szkody powstałe z winy Rezydenta przy korzystaniu z udostępnionych powierzchni, przestrzeni sprzętu i usług.
5. Rezydent odpowiedzialny jest, jak za własne działanie lub zaniechanie, za działania i zaniechania osób trzecich zaangażowanych przez nią do realizacji Rezydencji.
6. Osobą odpowiedzialną za bieżące kontakty z Rezydentką po stronie WIK (dalej jako „Przedstawiciel”) jest Paulina Brelińska-Garszka – paulina.brelinska@instytutkultury.pl.
7. WIK i Rezydent zobowiązani są do utrzymywania możliwości niezwłocznego kontaktu. W razie niemożności zapewnienia takiego kontaktu zobowiązani są o powyższym fakcie uprzedzić drugą Stronę.
8. WIK, a tu w szczególności Przedstawicielowi służy prawo żądania od Rezydenta w każdym czasie wszelkich informacji dotyczących realizacji Rezydencji.
9. Nadto Rezydent zobowiązuje się do oznaczania WIK oraz Programu AIR Wro oraz wszystkich logotypów stron trzecich wskazanych przez WIK na/we wszystkich nośnikach/mediach oraz w działaniach promocyjnych prowadzonych w ramach niniejszej współpracy zgodnie z wytycznymi otrzymanymi od przedstawiciela WIK.

§ 3 Zobowiązania WIK

1. W ramach niniejszej umowy i w związku z realizacją Rezydencji WIK samodzielnie lub przy udziale wybranego przez siebie Partnera zobowiązuje się do:
 - 1) uczestnictwa w realizacji Rezydencji poprzez konsultację i akceptację jej merytoryki oraz planu, a także konsultację i akceptację oprawy wizualnej, materiałów promocyjno-informacyjnych oraz kampanii promocyjnej Rezydencji;
 - 2) pokrycia kosztów wynagrodzenia w wysokości **3000 zł brutto** na osobę za pobyt we Wrocławiu w ramach Rezydencji
 - 3) pokrycia lub zwrotu kosztów podróży Rezydentki w łącznej wysokości **200 złotych brutto**;
 - 4) zapewnienia Rezydentce zakwaterowania oraz przestrzeni do pracy we Wrocławiu w okresie od ___ września 2022 roku do ___ września 2022 roku;

- 5) zapewnienia wsparcia merytorycznego, produkcyjnego i promocyjnego Rezydencji.
2. Zobowiązania wskazane w § 3 ust. 1 są jedynymi obciążającymi WIK w związku z realizacją Rezydencji. Wszelkie inne świadczenia Rezydentka realizuje i zapewnia we własnym zakresie z poszanowaniem postanowień Programu AIR Wro.

§ 4 Prawa autorskie

1. W przypadku powstania dokumentacji audio/video aplikacji mobilnej i in. z realizacji Rezydencji Rezydent udziela niniejszym licencji niewyłącznej na korzystanie z takiej dokumentacji (w tym wizerunku Rezydenta utrwalonego w materiałach) w celach promocji Programu AIR WRO oraz Stron, nieograniczonej pod względem terytorialnym i czasowym, bez możliwości jej wypowiedzenia zgodnie z art. 68 ust. 1 ustawy z 04.02.1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych, na wszelkich znanych w dniu podpisania umowy polach eksploatacji, w tym w szczególności w zakresie:
 - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotnienia – prawo do wytwarzania dowolną techniką egzemplarzy materiałów, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową (w tym: digitalizację oraz w formach: e-book, embuk, multibook, publikacja multimedialna, płyty CD i DVD), wprowadzania do pamięci komputera oraz sieci multimedialnych;
 - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami – prawo do wprowadzania do obrotu, użyczenia lub najmu oryginału albo egzemplarzy materiałów;
 - c) w zakresie rozpowszechniania w sposób inny niż określony w lit. b/ – prawo do publicznego wykonania, wystawienia, wyświetlenia, odtworzenia oraz nadawania drogą emisji telewizyjnej i radiowej prowadzonej w sposób bezprzewodowy (naziemny lub satelitarny) lub w sposób przewodowy, reemitowania, a także publicznego udostępniania w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym, w tym poprzez publikację w prasie, udostępnianie w sieci „Internet”, oraz wszelkich innych form transmisji internetowej oraz rozpowszechniania za pośrednictwem sieci telefonicznych (w sieciach stacjonarnych lub komórkowych), w szczególności za pomocą: telefonu komórkowego (w tym także WAP) i urządzeń cyfrowych (np.: dekodery, VOD, PPV, komputery osobiste i inne)
 - d) prawo do trwałego lub czasowego zwielokrotnienia w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie;
 - e) prawo do przystosowywania, dokonywania wszelkich zmian, adaptacji, przeróbek, zmian formatu, skrótów i opracowań, w tym zmiany układu lub jakichkolwiek innych zmian a także wykorzystywania opracowań w postaci przeróbek, fragmentyzacji i/lub przemontowywania – nawet wówczas, gdyby efektem tych działań miałyby być utrata indywidualnego charakteru przekazanej dokumentacji.
2. Rezydent oświadcza i zapewnia, że przysługujące mu autorskie prawa majątkowe nie zagrażają i nie naruszają praw osób trzecich, i nie istnieją przeszkody do zawarcia niniejszej umowy. W przypadku wystąpienia przez osobę trzecią z roszczeniami wynikającymi z tytułu naruszenia praw określonych powyżej zrekompensuje WIK, jako wyłącznie odpowiedzialny, koszty poniesione w związku ze skierowaniem przeciwko niemu roszczeń odszkodowawczych, zwalniając WIK od wszelkich zobowiązań jakie powstaną z tego tytułu.

§ 5 Wykonanie umowy, RODO

1. W zakresie niezbędnym do wykonania zobowiązań wynikających z niniejszej umowy Strony udzielają sobie wszelkich zgód i zezwoleń na korzystanie z ich oznaczeń, logo i stworzonych przez nie materiałów dotyczących Rezydencji.
2. WIK oświadcza, iż jest administratorem danych osobowych w rozumieniu Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie

- swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej RODO) w odniesieniu do danych osobowych Rezydenta przetwarzanych w związku z zawartą Umową.
3. WIK oświadcza, że wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można kontaktować się w sprawie danych osobowych za pośrednictwem adresu e-mail: iod@instytutkultury.pl.
 4. Dane osobowe, o których mowa w ust. 1, będą przetwarzane przez WIK w zakresie kategorii danych identyfikacyjnych, kontaktowych i finansowych w celach:
 - a. wykonania umowy - art. 6 ust. 1 lit. b) RODO,
 - b. realizacji obowiązków publicznoprawnych ciążących na WIK w związku z umową - art. 6 ust. 1 lit. c) RODO,
 - c. w celu kontaktu telefonicznego lub mailowego z Rezydentem w zakresie niezbędnym wynikającym z realizacji umowy - art. 6 ust. 1 lit. b) RODO,
 - d. w celu ustalenia lub dochodzenia ewentualnych roszczeń wynikających z umowy - art. 6 ust. 1 lit. f) RODO.
 5. Dostęp do danych mogą mieć następujący odbiorcy danych: upoważnieni pracownicy WIK, w zakresie określonym przepisami prawa którym w drodze umowy powierzono przetwarzanie danych osobowych na potrzeby realizacji umowy, w szczególności podmioty obsługujące systemy informatyczne.
 6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania umowy w tym z uwzględnieniem obowiązków archiwizacyjnych oraz praw związanych z dochodzeniem roszczeń, itp.
 7. Rezydentowi przysługuje prawo do żądania od WIK dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania lub wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania.
 8. Rezydentowi, w związku z przetwarzaniem danych osobowych, przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
 9. Podanie danych osobowych, o których mowa w ust. 1, jest dobrowolne, ale wymagane do zawarcia niniejszej umowy, odmowa podania danych osobowych skutkuje niemożnością jej zawarcia i realizacji. Wniesienie żądania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania może skutkować (według wyboru WIK) rozwiązaniem umowy z winy Rezydenta.

§ 6 Okres obowiązywania umowy

Niniejsza umowa jest zawarta do dnia 30 października 2022 roku.

§ 7 Odpowiedzialność z tytułu realizacji umowy

1. Rezydent jest zobowiązany do zapłaty na rzecz WIK kary umownej w wysokości 30% kwoty wskazanej w § 3 ust. 1 pkt 4) w przypadku:
 - a. niezrealizowania Rezydencji w terminie o którym mowa w § 1 ust. 1 niniejszej umowy bez wcześniejszego uzgodnienia zmiany z WIK;
 - b. wydatkowania kwoty wskazanej w § 3 ust. 1 pkt 4) w części lub całości w sposób niezgodny z jej przeznaczeniem;
 - c. zaprzestanie przez Rezydenta realizacji Rezydencji w jakimkolwiek momencie bez uzgodnienia z WIK;
 - d. prowadzenia przez Rezydenta działalności na szkodę WIK, AIR Wro lub innych Rezydentów, w tym działań/zaniechań umyślnych, które mogą doprowadzić do powstania szkody na mieniu lub osobie;
 - e. odstąpienia od umowy z przyczyn dotyczących Rezydenta.
2. WIK ma prawo odstąpić od niniejszej umowy w razie naruszenia przez Rezydenta jej postanowień lub nie zaprzestania naruszeń lub nie usunięcia skutków naruszeń w terminie 14 dni roboczych od wezwania do ich zaprzestania i usunięcia ich skutków. Za naruszenie umowy w rozumieniu niniejszego ust. 2 uznaje się w szczególności przypadki opisane w ust
3. W razie odstąpienia od umowy przez którąkolwiek ze Stron z przyczyn dotyczących Rezydenta, Rezydentka jest zobowiązana do zwrotu wszelkich przekazanych mu przez WIK środków

- finansowych, wraz z karą umowną w wysokości odsetek jak dla zaległości podatkowych, liczonych od dnia otrzymania tych środków do dnia ich zwrotu.
4. Zapłata kar umownych nie wyłącza prawa Stron do dochodzenia odszkodowania (ponad wartość otrzymanych kar umownych) na zasadach ogólnych. Strony pozostawiają możliwość dochodzenia odszkodowań i kar umownych przewidzianych w niniejszej umowie także po jej rozwiązaniu lub wygaśnięciu. Kary umowne zastrzeżone w niniejszej umowie mogą być kumulowane lub dochodzone niezależnie od siebie.
 5. W przypadku, gdyby realizacja umowy zgodnie z jej treścią okazała się niemożliwa z powodu siły wyższej, w szczególności choroby, wypadku, w związku ze środkami transportu, w wyniku zdarzenia losowego, zamieszek, strajków, trudności pracowniczych, epidemii bądź dowolnego aktu lub rozporządzenia dowolnych władz publicznych pozostających poza kontrolą Stron uniemożliwiających wykonanie umowy, zarówno Rezydent, jak i WIK będą zwolnieni ze swoich zobowiązań określonych w niniejszej umowie. W takim jednak przypadku, Strony rozważą realizację umowy na nowych warunkach/ w nowym terminie
 6. Strona, która znajduje się pod wpływem okoliczności siły wyższej powiadamia drugą stronę na piśmie lub co najmniej w formie dokumentowej, tj. skanu podpisanego pisma przesłanego w wiadomości e-mail na adresy wskazane w ust. 4, o wystąpieniu takich okoliczności w ciągu trzech dni kalendarzowych od momentu, gdy dowiedziała się o nich, z uzasadnieniem ich wpływu na wykonanie umowy. W przypadku nieprzestrzegania takich wymogów Strona zostaje pozbawiona prawa do powołania się na okoliczności siły wyższej, na mocy, których mogłaby być zwolniona z odpowiedzialności.

§ 8 Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany treści umowy, jak również oświadczenia w przedmiocie jej rozwiązania lub odstąpienia od niej, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Jakiegokolwiek zawiadomienia związane z niniejszą umową powinny być sporządzone w formie pisemnej i powinny zostać doręczone drugiej Stronie listem poleconym za potwierdzeniem odbioru wysłanym na adres wskazany w treści niniejszej umowy. Każda ze Stron może zmienić swój adres do doręczeń w drodze pisemnego zawiadomienia wysłanego drugiej Stronie, bez konieczności sporządzania w tym celu aneksu do umowy.
3. Wszelkie spory powstałe w związku z treścią lub wykonaniem przedmiotu umowy Strony, po uprzedniej próbie ich polubownego rozwiązania, poddają rozstrzygnięciu przez sąd właściwy miejscowo ze względu na siedzibę WIK.
4. W sprawach nieuregulowanych przepisami niniejszej umowy zastosowanie mieć będą przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tekst jedn. Dz.U. z 2016r poz. 666 z późn. zm.) oraz inne powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
5. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. poz. 2019 ze zm.), do niniejszej umowy nie znajduje zastosowania
6. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku polskim i dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w języku angielskim, po jednym egzemplarzu w języku polski i w języku angielskim dla każdej ze Stron .

.....
WIK

.....
Rezydent